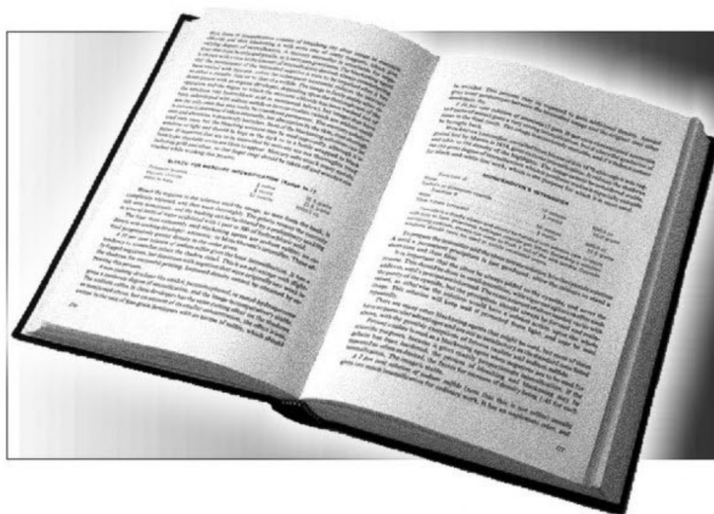
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Pero Cayente a coi curpa nan no kier a tende . E mohe a pint'e tur bunita cu port a y el a kere y nan a bai. Y cu e tiki placa cu e tabatin el a lanta su bela bai cu e galeins cu e tabata compaña cu ne. Lo nan cuminsa cu otro bida. Unda cu nan lo bai ta doño di nan mes destino. E aventura aki no a dura hopi, pasobra ningun hende sa e berdad. Loke si tabata conoci tabata cu a pasa algo teribel aya bou. Nan bida no tabata di e sigur ei. Constantemente e señora tabata haya menaza. Na cuminsamento nan a kere cu ta chansa, ma poco poco cosnan a cuminsa bira serio. Hopi serio mes. Nan tabata biba den continuo tension. Y esaki no tabata por nada pasobra riba un dia nan a secuestra e señora y despues di algun dia nan a pone pida pida den saco di plastic dilanti di porta di su cas. Algo hororoso. Nunca a haya sa e motibo di e acto hororoso aki ni tampoco a haya sa ken a comete. Tabatin sospecha ma esei tabata tur. El a sintie bandona y solitario den e ambiente ei. E no por a soporta e crueladad ei y su otro dia el a dicidi di bin Aruba bek. Na careda, pasobra e tabatin un miedo spantoso cu e lo bira e proximo victima. Despues di su yegada ningun hende a haya sa mas di dje. Te dia cu Clara bin tende cu el a muri.

15

Nan a spera cu esei lo yud'e hopi. Ma esei no tabata e caso. E no a caba di bai soño cu un nachtmerrie teribel a podera di dje. Un reproche teribel tabata bati su cabes. Uno cu no a lague cu sosiego resto di su bida. Keto bai e tabata sigui persiguie.Tabata algo hororoso. E no a caba di pega soño cu el a tende un stem ta yam'e poco poco, hopi swak. Casi e no por a tende.E no kier a tende, ma e stem tabata persisti. Esei tabata cuminsamento di un soño teribel. Ora el a tende e stem el a puntra:

- Ki esei ta?

E no a haya contesta. Ma atrobe el a tende un hende ta yam'e. E stem tabata sona hopi leu, hopi swak.

- Ken bo ta?
- Bo sa masha bon ken mi ta. No pasa pa inocente.

Sandra a pensa un instante y ora cu el a realisa cu podise ta stem di yiu cu el a caba di aborta el a grita:

- Imposibel. No por ta! Mi a kere cu mi a scapa di bo.
- Esei nunca lo bo logra.
- Pakico no?

Pasobra loke cu bo a caba di haci no tin nomber.

- Ki bo kier men?
- E stem di bo consenshi lo sigui persegui bo.
- Bo ta kere?
- No cu mi ta kere esei ta realidad. Pa henter bo bida largo bo no por bai silencia bo consenshi. Lo e keda molestia bo keto bai.
- Esei pa esun cu tin consenshi.
- Tur hende tine. Tin ta hib'e graba den nan alma. Ora cu ta cumbini nan nan ta kere cu e no ta sisti. Ta berdad cu hopi hende no kier sa, ma e t'ei. Abo lo bai tende continuamente.
- Y abo unda bo ta? Mi ta tende bo, ma mi no ta mira bo.
- Aki bo dilanti.
- Unda mi dilanti?
- Hisa bo cara y lo bo mira mi wowonan, nan ta asina chikito.
- Con bin?
- Nan ta asina chikito pasobra nan no ta bon forma. Ma laga mi bisa bo. Nan parce di bo si, masha hopi.
- No papia asina poco poco, manera mi ta mi no ta tende bo.
- Mi no por papia mas duro. Ma lo bo tende mi. Y bo mester tende mi. Pone atencion.. Mi cuerdanan vocal no ta bon forma ainda. Ma haci tur esfuerso pa scucha mi, pasobra ta cinco minuut so mi tin. Y den e cinco minuutnan aki mi kier bo scucha mi.
- Cinco minuut pa haci kico?
- Pa biba…
- Y despues?
- Lo mi stop di existi.
- Stop di tormenta mi. Ta basta! Con leu bo kier bai? Bisa mi ken bo ta?
- Ami kier sigui tormenta bo. Pa cinco minuut mas. Cinco minuut pa mi papia cu bo e prome y delaster cinco minuut di mi bida independiente. - Ki bo kier men?
- Loke bo ta tende. Aki cinco minuut nan lo pone mi den un saco di plastic, tira mi den un hemchi y benta mi afo, ma poco ora pasa mi tabata otro, mi tabatin speransa di por a haya e oportunidad di por a sigui forma bira hende.
- Ki bo kier men? - Ami kier men loke cu mi kier men. Mi ta kere cu mi ta basta cla. - Ma esei no ta berdad.
- Kico no ta berdad?
- Bo ta papia den un idioma cu mi no por compronde.
- Cu bo no ta compronde of cu bo no kier compronde.
- Ami no sa. Mi ta papia cu bo y ainda mi no a mira bo, ainda mi no sa ken bo ta. - Ta esei mes ta bo tragedia. Entre nos dos aki ta sisti un abismo no di comunicacion so, ma di tur cos.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO.
Nos pensamento pa awe ta uno di Yehudi Menuhin.
Menuhin tabata un violinista Mericano.
El a yega di bisa.

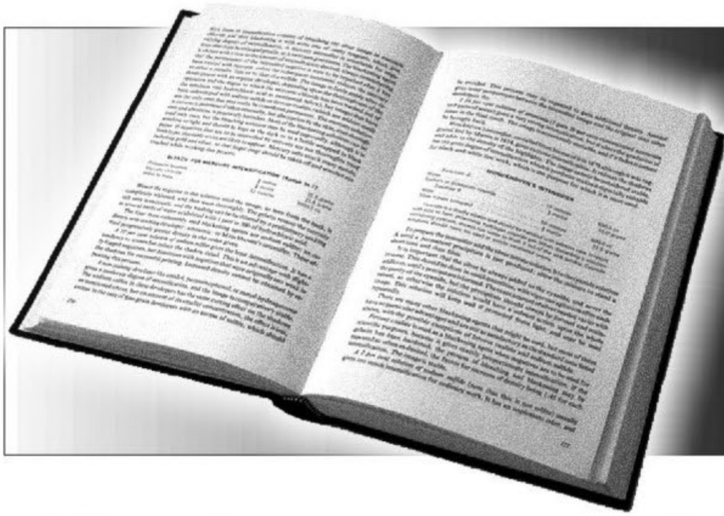
NADA POR TA DEFINITIVO

Kortico, ma hopi cla.
Den bida nos mester tin e flexibilidad pa adapta nos mes na situacionnan di e momentonan ei.
Nos no por keda claba na uno so.
No por ta asina cu nos ta nenga di adapta.
Cosnan por conoce cambionan.

NADA POR TA DEFINITIVO

BON DIA Aruba
MANTENE
ARUBA LIMPI

tirando bo
sushi den
bari.
Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Eakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

CABRITO CU SU TOU, CARNE CU DI DJE

E ta nifica

CADA KEN BUSCA SU GRUPO, SU IGUAL

Ban usa mas expresion den nos idioma



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Desapareciendo.
Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
PalAbranan ta desapreciendo.
Otronan ta drenta.
Esaki mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranan cu ta desapareciendo ta:

LEBA

E ta nifica:

BAI… LAGA CAI… LAGA TUMBA

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

GOBERNADOR A DECLARA AÑA PARLAMENTARIO COMO HABRI

UNDA E FALTA TA/

E falta ta cometi contra uso di conhuncion.
Den e frase aki nos no mester a usa COMO.
E frase corecto lo mester a bira:

GOBERNADOR A DECLARA AÑA PARLAMENTARIO HABRI.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

**Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;**

* *Telling you about the history of the Donkeys in Aruba*
* *Showing you around*
* *Answering your questions*

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.

Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org

